

Brussell, 10 ta' Settembru 2025
(OR. en)

12689/25

ENV 823

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Kummissjoni Ewropea
data meta waslet:	10 ta' Settembru 2025
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	D 108494/1
Suġġett:	DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI ta'XXX li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għaž-żebgħat, il-vernici u l-prodotti relatati dekorattivi, għall-kisjiet ta' rendiment u l-prodotti relatati, u għaž-żebgħat fi sprej aerosol b'baži ta' ilma u li tħassar id-Deciżjoni (UE) 2014/312

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument D 108494/1.

Mehmuz: D 108494/1



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, XXX
D108494/01
[...] (2025) XXX draft

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' XXX

li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għaż-żebgħat, il-verniċi u l-prodotti relatati dekorattivi, għall-kisjiet ta' rendiment u l-prodotti relatati, u għaż-żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma u li thassar id-Deċiżjoni (UE) 2014/312

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' **XXX**

li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għaż-żebgħat, il-verniċi u l-prodotti relatati dekorattivi, għall-kisjiet ta' rendiment u l-prodotti relatati, u għaż-żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma u li thassar id-Deciżjoni (UE) 2014/312

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE tista' tingħata lil daww il-prodotti b'impatt ambjentali mnaqqas matul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu tagħhom.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 jipprevedi li għandhom jiġu stabbiliti kriterji speċifiċi tal-Ekotikketta tal-UE skont il-gruppi ta' prodotti.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2014/312 ⁽²⁾ stabbiliet il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati għall-grupp ta' prodotti "żebgħa u verniċ ta' barra u ta' ġewwa". Dawn il-kriterji ekoloġiċi u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati huma validi sal-31 ta' Diċembru 2025.
- (4) Hemm bżonn ta' żewġ settijiet separati ta' kriterji għaż-żebgħat, il-verniċi u l-prodotti relatati dekorattivi, u għall-kisjiet ta' rendiment u l-prodotti relatati (li qabel kienu jissejħu "żebgħa u verniċ ta' ġewwa u ta' barra") biex jirriflettuh aħjar l-aħjar prattika fis-suq u biex iqisu l-iżviluppi tal-politika, l-opportunitajiet futuri potenzjali għal żieda fl-użu u fid-domanda tas-suq għal prodotti sostenibbli. Huwa meħtieġ tielet sett ta' kriterji godda għaż-żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma, grupp addizzjonali ta' prodotti b'suq li potenzjalment jista' jikber.
- (5) F'konformità ma' daww il-konklużjonijiet u wara li ġie kkonsultat il-Bord tal-Ekotikkettar tal-UE, huwa xieraq li l-grupp ta' prodotti "żebgħa u verniċ ta' ġewwa u ta' barra" jinqasam f'żewġ gruppi ta' prodotti, "żebgħat, verniċi u prodotti relatati dekorattivi" u "kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati". Il-kamp ta' applikazzjoni tad-Deciżjoni jenħtieġ li jiġi estiż ukoll biex ikopri l-grupp il-ġdid ta' prodotti "żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma".

¹ ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1.

² Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2014/312/UE tat-28 ta' Mejju 2014 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ġoti tal-ekotikketta tal-UE għaż-żebgħa u l-verniċ ta' barra u ta' ġewwa (ĠU L 164, 3.6.2014, p. 45, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2014/312/oj>).

- (6) Ir-rapport dwar il-kontroll tal-idoneità tal-Ekotikketta tal-UE ⁽³⁾ tat-30 ta' Ġunju 2017, li jirrieżamina l-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 66/2010, ikkonkluda li jehtieg li jiġi żviluppat approċċ aktar strateġiku għall-Ekotikketta tal-UE, li jinkludi r-raggruppar ta' kriterji ta' gruppi ta' prodotti relatati mill-qrib fejn xieraq.
- (7) Il-pjan ta' azzjoni l-gdid dwar l-ekonomija ċirkolari għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva ⁽⁴⁾ adottat fil-11 ta' Marzu 2020 jissottolinja li d-durabbiltà, l-effiċjenza fl-enerġija u fir-riżorsi, u r-rekwiziti tal-marka tal-karbonju u ambjentali jridu jiġu inklużi b'mod aktar sistematiku fil-kriterji tal-Ekotikketta.
- (8) Il-kriterji riveduti tal-Ekotikketta tal-UE għaż-żebeġhat, il-verniċi u l-prodotti relatati dekorattivi, għall-kisjiet ta' rendiment u l-prodotti relatati, u għaż-żebeġhat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma jenhtieg li jkollhom l-għan li jippromwovu prodotti li għandhom impatt ambjentali limitat matul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom, li jiġu prodotti bl-użu ta' proċessi effiċjenti fl-użu tal-materjali u tal-enerġija. B'mod partikolari, daww il-kriterji jenhtieg li jippromwovu prodotti li għandhom impatti limitati f'termini ta' emissjonijiet fl-ilma u fl-arja matul il-produzzjoni, emissjonijiet ta' sustanzi volatili matul l-applikazzjoni, u li jkun fihom biss ammont limitat ta' sustanzi perikolużi. Il-kriterji jenhtieg li jinkoraġġixxu wkoll l-użu effiċjenti tal-prodott u jirakkomandaw kif għandu jiġi ttrattat il-prodott mhux użat, u b'hekk jikkontribwixxu għat-tranzizzjoni lejn ekonomija aktar ċirkolari.
- (9) Il-kriterji l-godda u r-rekwiziti relatati ta' valutazzjoni u ta' verifika jenhtieg li jkunu validi sal-31 ta' Diċembru 2032, filwaqt li jitqies iċ-ċiklu ta' innovazzjoni tal-gruppi ta' prodotti.
- (10) Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, jenhtieg li d-Deciżjoni (UE) 2014/312 tithassar.
- (11) Matul perjodu tranzitorju, il-manifatturi li l-prodotti tagħhom ikunu ngħataw l-Ekotikketta tal-UE għaż-żebeġhat u l-verniċi ta' ġewwa u ta' barra abbażi tal-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni (UE) 2014/312, ikollhom biżżejjed żmien biex jadattaw il-prodotti tagħhom sabiex jikkonformaw mal-kriterji u mar-rekwiziti l-godda stabbiliti f'din id-Deciżjoni. Għal perjodu limitat wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni, jenhtieg li l-manifatturi jithallew ukoll jissottomettu applikazzjonijiet abbażi tal-kriterji stabbiliti bid-Deciżjoni (UE) 2014/312 jew tal-kriterji l-godda stabbiliti b'din id-Deciżjoni. Il-liċenzji tal-Ekotikketta tal-UE mogħtija skont il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni (UE) 2014/312 jenhtieg li jibqgħu validi għal 18-il xahar mid-data li fiha tigi adottata din id-Deciżjoni.
- (12) Iz-żebeġhat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma jenhtieg li ma titqiesx bħala sostitut xieraq għaż-żebeġhat konvenzjonali f'applikazzjonijiet fuq skala kbira, kemm għas-superfici tal-ħitan kif ukoll għal daww tas-soqfa. Dan minħabba li r-rata ta' kopertura tipika tagħhom ma taqbiżx 2,0 m² għal kull litru, b'kuntrast għaż-żebeġhat konvenzjonali, li ġeneralment jiksbu rata ta' kopertura ta' mhux inqas minn 8,0 m² għal kull litru.

³ Ir-Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rieżami tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) u tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (COM(2017) 355 final).

⁴ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Pjan ta' Azzjoni gdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva (COM(2020) 98 final) (ĠU C 364, 28.10.2020, p. 94).

- (13) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-grupp ta' prodotti "żebgħat, verniċi u prodotti relatati dekorattivi" għandu jinkludi ż-żebgħat ta' ġewwa u ta' barra, il-verniċi, il-likwidi li jlewnu l-injam u l-primituri li l-iskop primarju tagħhom huwa li jagħtu karatteristiċi dekorattivi lill-bini u lit-tirqim, lill-fittings u lill-istrutturi assoċjati tiegħu u li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tas-subkategoriji 1.1(a) sa (h) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾.

Il-prodotti taż-żebgħa dekorattiva għandhom jinkludu bażijiet għall-għoti ta' lewn haġif u sfumaturi differenti tal-kulur miksuba billi jingħata lewn haġif, predefiniti mill-manifattur jew fuq talba personalizzata tal-konsumaturi (professjonali jew mhux professjonali) lill-operaturi tas-sistemi għall-għoti ta' lewn haġif.

Iż-żebgħat jew il-verniċi dekorattivi li mhumieks koperti mid-Direttiva 2004/42/KE u li huma forniti f'forma ta' trab jew ta' granuli, u li jridu jiġu dilwiti u mħallta mal-ilma qabel l-użu għal skopijiet dekorattivi, għandhom jiġu inklużi wkoll fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-grupp ta' prodotti jekk jiġu kkummerċjalizzati għall-użu f'konformità ma' waħda mis-subkategoriji 1.1(a) sa (h) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE.

2. Il-grupp ta' prodotti "żebgħat, verniċi u prodotti relatati dekorattivi" ma għandux jinkludi dan li ġej:

(a) kisjiet ta' rendiment kif definit fis-subkategoriji 1.1(i) u 1.1(j) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;

(b) kisjiet b'haġfa kuluri kif definit fis-subkategorija 1.1(k) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;

(c) kisi b'effett dekorattiv kif definit fis-subkategorija 1.1(l) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;

(d) kisi antifouling;

(e) preservattivi tal-injam;

(f) kwalunkwe sistema oħra tal-kisi kkummerċjalizzata bħala li għandha effetti antimikrobiċi, antibatterici, antivirali, dizinfettanti jew bijoċidali primarji oħra għall-benefiċċju tas-saħħa tal-bniedem jew relatati mal-istandards tal-iġjene fl-industrija tal-ikel jew tax-xorb, fis-servizzi tas-saħħa jew fi kwalunkwe settur ieħor, li jestendu lil hinn mill-preservazzjoni fil-bott u l-preservazzjoni tar-rita niexfa (jiġifieri, lil hinn mit-tipi ta' prodotti bijoċidali 6 u 7 kif definiti fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill)⁶;

(g) kisjiet u sistemi tal-kisi ddisinjati għall-użu fi proċessi industrijali, bħal kisjiet f'forma ta' trab applikati bħala trab fuq is-sustrati u kisjiet li jitwebbsu bir-radjażzjoni UV;

(h) kisjiet mahsuba primarjament għall-vetturi;

(i) żjut u xemgħat tal-injam;

⁵ ĠU L 143, 30.4.2004, p. 87.

⁶ Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj>).

- (j) materjali għall-mili, ġibs, materjali għall-mili tal-fili, aġenti li jissigillaw u adeżivi;
- (k) żebgħa b'bażi ta' siment;
- (l) żebgħat fi sprej aerosol;
- (m) żebgħat għas-sinjali tat-triq.

Artikolu 2

1. Il-grupp ta' prodotti "kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati" għandu jinkludi ċerti prodotti tal-kisi ta' rendiment li jkun fihom pakkett wiehed u li jkun fihom diversi pakketti li l-iskop primarju tagħhom huwa li jagħtu karatteristiċi ta' rendiment speċjali lill-bini u lit-tirqim, lill-fittings u lill-istrutturi assoċjati tiegħu u li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tas-subkategoriji 1.1(i) u 1.1(j) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE.

Il-grupp ta' prodotti għandu jinkludi kisjiet tal-art, kisjiet kontra l-korrużjoni, kisjiet ta' impermeabilizzazzjoni, żebgħat tar-radjaturi u kwalunkwe primitura assoċjata maħsuba għall-użu mill-konsumaturi u mill-utenti professjonali fil-bini u fit-tirqim, fil-fittings jew fl-istrutturi assoċjati tagħhom.

2. Il-grupp ta' prodotti "kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati" ma għandux jinkludi dan li ġej:

- (a) kisjiet antifouling;
- (b) preservattivi tal-injam;
- (c) kwalunkwe sistema oħra tal-kisi kkummerċjalizzata bħala li għandha effetti antimikrobiċi, antibatterji, antivirali, diżinfettanti jew bjoċidali primarji oħra għall-benefiċċju tas-saħħa tal-bniedem jew relatati mal-istandards tal-iġjene fl-industrija tal-ikel jew tax-xorb, fis-servizzi tas-saħħa jew fi kwalunkwe settur ieħor, li testendi lil hinn mill-preservazzjoni fil-bott u l-preservazzjoni tar-rita niexfa (jiġifieri, lil hinn mit-tipi ta' prodotti bjoċidali 6 u 7 kif definiti fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012);
- (d) kisjiet u sistemi tal-kisi ddisinjati għall-użu fi proċessi industrijali, bħal kisjiet f'forma ta' trab applikati bħala trab fuq is-substrati u sistemi tal-kisi li jitwebbsu bir-radjazzjoni UV;
- (e) kisjiet maħsuba primarjament għall-vetturi;
- (f) żjut u xemgħat tal-injam;
- (g) materjali għall-mili, ġibs, materjali għall-mili tal-fili, aġenti li jissigillaw u adeżivi;
- (h) żebgħa b'bażi ta' siment;
- (i) kisjiet iddisinjati biex jagħtu ritrardività tal-fjammi;
- (j) kisjiet iddisinjati biex jagħtu reżistenza għall-graffiti;
- (k) żebgħat għas-sinjali tat-triq.

Artikolu 3

1. Il-grupp ta' prodotti "żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma" għandu jinkludi pakketti tal-metall integrali lesti għall-użu maħsuba biex jintużaw mill-konsumaturi u mill-utenti professjonali biex jagħtu karatteristiċi ta' rendiment dekorattivi jew speċjali lill-bini u lit-tirqim, lill-fittings u lill-istrutturi assoċjati tiegħu.

Il-pakketti tal-metall għandhom ikunu mġammra b'valv u b'formulazzjoni taż-żebgħa b'bażi ta' ilma li tohroġ bi pressjoni maħżuna minn qabel b'mod ikkontrollat meta jithaddem il-valv.

2. Il-grupp ta' prodotti "żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma" ma għandux jinkludi dan li ġej:

- (a) żebgħat fi sprej aerosol b'formulazzjoni taż-żebgħa organika bbażata fuq solventi;
- (b) żebgħat fi sprej aerosol li huma kklassifikati bħala aerosol li jaqbad malajr hafna (H222) jew aerosol li jaqbad (H223) skont ir-regoli ta' klassifikazzjoni għat-taħlitiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷;
- (c) żebgħat fi sprej aerosol ikkummerċjalizzati bħala li għandhom effetti antimikrobiċi, antibatterċi, antivirali, diżinfettanti jew bijoċidali primarji oħra għall-benefiċċju tas-saħħa tal-bniedem jew relatati mal-istandards tal-iġjene fl-industrija tal-ikel jew tax-xorb, fis-servizzi tas-saħħa jew fi kwalunkwe settur ieħor, li jestendu lil hinn mill-preservazzjoni fil-bott u l-preservazzjoni tar-rita niexfa (jiġifieri, lil hinn mit-tipi ta' prodotti bijoċidali 6 u 7 kif definiti fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012);
- (d) żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma mmarkati bħala sostituti għaž-żebgħat konvenzjonali f'applikazzjonijiet fuq skala kbira, kemm għas-superfiċi tal-ħitan kif ukoll għal dawk tas-saqaf;
- (e) żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma użati għaž-żebgħat għas-sinjali tat-triq.

Artikolu 4

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "żebgħat fi sprej aerosol" tfisser dispensuri tal-aerosol li mhumie x reċipjenti li jistgħu jergħu jimtew magħmulin mill-metall u li fihom gass li huwa kkompressat, likwifikat jew maħlul taħt pressjoni, b'formulazzjoni ta' żebgħa, u mghammra b'apparat għar-rilaxx li jippermetti li l-kontenut johroġ f'forma ta' partikoli solidi jew likwidi f'sospensjoni f'gass, bħala paste jew fi stat likwidu;
- (2) "alkilfenoli u alkilfenoletossilati" tfisser komposti organiċi miksuba mill-alkilazzjoni tal-fenoli u l-etossilazzjoni tal-alkilfenoli, inklużi l-komposti kollha elenkati fl-entrata 43 tal-Anness XIV jew fl-entrata 46 tal-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸;
- (3) "antialgali" tfisser prodotti tal-kisi biex jiġi evitat jew jitnaqqas id-deterjorament tar-rita tal-kisi minhabba t-tkabbir tal-alga;
- (4) "kisi antifouling" tfisser materjali tal-kisi applikati fuq sezzjonijiet tal-buq ta' bastiment taħt l-ilma jew fuq strutturi oħra taħt l-ilma biex jiskoraġġixxu t-tkabbir ta' organiżmi;
- (5) "antifungali" tfisser prodotti tal-kisi biex jiġi evitat jew jitnaqqas it-tkabbir tal-moffa jew id-deterjorament tar-rita tal-kisi minhabba t-tkabbir tal-fungi;
- (6) "antimikrobiku" jew "antibatteriku" tfisser il-proprjetà ta' prodott tal-kisi li timpedixxi jew li tipprevjeni t-tkabbir u l-proliferazzjoni ta' mikroorganismi jew batterji fuq is-superfiċe tiegħu

⁷ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' 16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1272/oj>).

⁸ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1488/94 kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE u d-Direttivi tal-Kummissjoni 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1907/oj>).

f'kundizzjonijiet li jwasslu għal kolonizzazzjoni mikrobika, li tinkludi kemm tipi ta' prodotti preservattivi kif ukoll dizinfettanti kif definit fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012;

(7) “kisjiet kontra l-korrużjoni” tfisser prodotti tal-kisi maħsuba biex jipprevjenu l-korrużjoni fis-substrati tal-metall fil-preżenza tal-ossigenu u tal-umdità, permezz tal-applikazzjoni ta' kisi protettiv;

(8) “primituri leganti”, kif definit fis-subkategorija 1.1(h) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;

(9) “żebgħa b'bażi ta' siment” tfisser żebgħat f'forma ta' trab li jkun fihom ammonti sinifikanti ta' siment ta' Portland jew siment ieħor fil-formulazzjoni u li jeħtieġ li jithalltu b'attenzjoni mal-ilma qabel l-applikazzjoni;

(10) “kisjiet għall-hitani esterni ta' substrat minerali” kif definit fis-subkategorija 1.1(c) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;

(11) “aġenti jipprovokaw retikolazzjoni” tfisser sustanzi li jiffaċilitaw l-istabbiliment ta' rabtiet kovalenti jew mhux kovalenti (supramolekulari) bejn ktajjen polimeriċi separati jew bejn partijiet mhux ġirien tal-istess katina polimerika u b'hekk ibiddlu l-proprjetajiet tal-kisi (pereżempju t-nixxif, ir-reżistenza mekkanika, ir-reżistenza kimika, l-aderenza);

(12) “żebgħat matti għalkollox” huma żebgħat li, f'angolu ta' incidenza ta' 85° ikollhom riflettanza ta' < 5 ;

(13) “skop dekorattiv” tfisser trattament li l-oġettiv primarju tiegħu huwa li jbidel jew li jirrestawra d-dehra ta' substrat;

(14) “preservattivi b'rita niexfa” tfisser prodotti bijoċidali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għall-użu fit-tip ta' prodott 7 kif deskritt fl-Anness V ta' dak ir-Regolament, użati għall-preservazzjoni ta' riti jew kisi billi jikkontrollaw id-deterjorament mikrobiku jew it-ktabbir tal-algi biex jipproteġu l-proprjetajiet inizjali tas-superfiċe tal-materjali jew tal-oġġetti;

(15) “żebgħat elastomeriċi” tfisser żebgħat maħsuba biex jipprovdu finitura dekorattiva u protettiva ta' kwalità għolja għas-superfiċi tal-ġebel billi jagħlqu u jissigillaw ix-xquq fis-substrat u li, bis-saħħa tal-proprjetajiet elastiċi tagħhom u l-użu ta' riti b'applikazzjoni eħxen, jistgħu jiġġebbu u jiċkien u b'moviment tal-bini xprunat mis-shana, u b'hekk itejbu d-durabbiltà tal-materjal tal-ġebel sottostanti;

(16) “familja ta' prodotti” tfisser grupp ta' prodotti tal-kisi magħmula mill-istess manifattur bl-istess formulazzjoni bażi u subkategorija tal-prodott, iżda li jvarjaw biss f'termini ta' sfumatura u/jew format ta' imballaġġ;

(17) “materjal għall-mili” tfisser materjal tal-kisi bi proporzjon għoli ta' estensur, maħsub primarjament biex jelimina l-irregolaritajiet fis-substrati li għandhom jiġu miżbugħa u biex itejjeb id-dehra tas-superfiċe;

(18) “mikropartikoli ta' polimeri sintetiċi li jiffurmaw rita” tfisser mikropartikoli ta' polimeri sintetiċi li jiżiedu mal-formulazzjoni taż-żebgħa jew tal-verniċ, jew l-ingredjenti tiegħu, u li l-proprjetajiet fiżiċi tagħhom jiġu mmodifikati b'mod permanenti matul l-applikazzjoni u t-twebbis tal-formulazzjoni taż-żebgħa jew tal-verniċ biex jiffurmaw rita;

(19) “prodotti finali” tfisser żebgħat, verniċi, u prodotti relatati dekorattivi; kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati; u żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma, li jingħataw l-Ekotikketta tal-UE, fil-forma li fiha jinbiegħu lill-klijenti;

- (20) “kisjiet tal-art u żebgħat tal-art” tfisser kisjiet u żebgħat ifformulati speċifikament biex jiġu applikati fuq l-art, għall-finijiet tal-protezzjoni jew tal-kolorazzjoni tas-substrat tal-art;
- (21) “żebgħat li jleqq” tfisser żebgħat li, f’angolu ta’ incidenza ta’ 60°, ikollhom riflettanza ta’ ≥ 60 ;
- (22) “impuritajiet” tfisser kostitwenti mhux intenzjonati (residwi, sustanzi niġġiesa, kontaminanti, prodotti sekondarji, eċċ.) li jibqgħu fil-prodott tal-Ekotikketta tal-UE f’konċentrazzjonijiet inqas minn 100 ppm (0,0100 % w/w, 100 mg/kg) jew li jibqgħu fl-ingredjent jew fil-materja prima fornuta f’konċentrazzjonijiet inqas minn 1 000 ppm (0.100 % w/w, 1 000 mg/kg). Kwalunkwe kostitwent mhux intenzjonat preżenti f’konċentrazzjonijiet oġġla minn dawn il-limiti rispettivi għall-prodott tal-Ekotikketta tal-UE jew għall-ingredjent jew il-materja prima fornuta għandu minflok jitqies bħala sustanza mdaħħla;
- (23) “preservattivi fil-bott” tfisser prodotti bijoċidali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għall-użu fit-tip ta’ prodott 6 kif deskritt fl-Anness V ta’ dak ir-Regolament, b’mod partikolari biex jiġu ppreservati l-prodotti manifatturati waqt il-ħżin billi jiġi kkontrollat id-deterjorament mikrobiku biex tiġi protetta l-ħajja tagħhom fuq l-ixkaffa, u użati biex jippreservaw l-ilwien ħfief li se jiġu distribwiti mill-magni;
- (24) “sustanzi mdaħħla” tfisser kostitwenti (bħala sustanzi puri jew bħala parti minn taħlita, u irrISPettivament mill-ammont) li jizdiedu intenzjonalment mal-prodott finali jew mal-ingredjenti tiegħu biex jinkisbu jew jiġu influwenzati ċerti proprjetajiet tal-prodott finali jew tal-ingredjenti tiegħu; sustanzi magħrufa li jiġu rilaxxati minn sustanzi mdaħħla wara li jkunu ġew miżjuda (pereżempju l-formaldeid mill-preservattivi u l-arilamina mill-ażodi u pigmenti tal-ażo) għandhom jitqiesu wkoll bħala sustanzi mdaħħla; kostitwenti mhux intenzjonati preżenti fil-prodott finali jew l-ingredjenti tiegħu f’konċentrazzjonijiet li jaqbzu l-konċentrazzjonijiet permessi għall-impuritajiet, għandhom jitqiesu bħala sustanzi mdaħħla;
- (25) “żebgħat ta’ ġewwa/ta’ barra tat-tirqim u tat-tlibbis għall-injam, għall-metall jew għall-plastik”, kif definit fis-subkategorija 1.1(d) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE,
- (26) “verniċi tat-tirqim ta’ ġewwa/ta’ barra u l-likwidi li jlewnu l-injam”, kif definit fis-subkategorija 1.1(e) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;
- (27) “żebgħat jew verniċi li żżidilhom biss l-ilma” tfisser żebgħat jew verniċi li jiġu fornuta f’forma ta’ trab, li ma jużawx leganti tas-siment, u li sempliċement jehtiegu li jithalltu mal-ilma qabel ma jintużaw bħal kwalunkwe waħda mill-kategoriji ddefiniti fis-subkategoriji 1.1(a) sa 1.1(h) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;
- (28) “lażura” tfisser materjal tal-kisi li jkun fih ammonti żgħar ta’ pigment u/jew estensur xieraq u li jintuża biex jiffurma rita trasparenti jew semitrasparenti għad-dekorazzjoni u/jew għall-protezzjoni tas-substrat;
- (29) “kisi ta’ kulur ċar” tfisser kisi bil-valuri tristimulus Y u Y10 oġġla minn 25, imkejje bi spettrofotometru fuq substrat iswed u abjad;
- (30) “kisi tal-ġebel” tfisser kisi li jiffurma rita dekorattiva u protettiva għall-użu fuq il-konkos, fuq ix-xogħol bil-briks li jista’ jinżebagħ, fuq ix-xogħol bil-blokok, fuq it-tikħil, fuq il-folji tas-silikat tal-kalċju jew fuq is-siment li jkun imsahħaħ bil-fibri;
- (31) “kisjiet matti jew li jleqqu għal hitan u soqfa ta’ ġewwa” tfisser kisjiet maħsuba għall-applikazzjoni fuq hitan u soqfa ta’ ġewwa, li jirriżultaw f’finitura matta għalkollox, matta, semimatta, satina, semitleqq, jew tleqq;
- (32) “żebgħat matti” tfisser żebgħat li, f’angolu ta’ incidenza ta’ 85°, ikollhom riflettanza ta’ < 10 u ≥ 5 ;

- (33) “żebgħat bi tleqqija medja” (magħrufa wkoll bħala żebgħa semitleqq, satina, semimatta) huma żebgħat li, f’angolu ta’ incidenza ta’ 60° jew 85° ikollhom riflettanza ta’ < 60 u ≥ 10 ;
- (34) “likwidi li jlewnu l-injam b’binja minima”, kif definit fis-subkategorija 1.1(f) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;
- (35) “taħlita”, kif definit fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;
- (36) “kisjiet ta’ rendiment li jkun fihom diversi pakketti” tfisser kisjiet bl-istess użu bħal kisjiet ta’ rendiment li jkun fihom pakkett wiehed, iżda b’komponent ieħor (pereżempju ammini terzjarji) miżjud qabel l-applikazzjoni;
- (37) “aġent newtralizzanti” tfisser sustanza jew materjal kimiku miżjud mal-formulazzjonijiet tal-kisi li jaġixxi bħala bażi Bronsted, aċidu Bronsted, bażi Lewis jew aċidu Lewis sabiex jiġi stabbilizzat il-pH tal-formulazzjoni tal-kisi u jiġu evitati reazzjonijiet jew degradazzjoni mhux mixtieqa matul il-produzzjoni, il-ħżin u l-applikazzjoni li jaffettwaw b’mod negattiv il-proprjetajiet tal-prodott tal-kisi u r-rita xotta li tirriżulta;
- (38) “kisjiet ta’ rendiment li jkun fihom pakkett wiehed”, kif definit fis-subkategorija 1.1(i) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;
- (39) “opak” tfisser rita bi proporzjon ta’ kuntrast ta’ $\geq 98\%$ meta r-rita mxarrba tkun ta’ $\geq 120\ \mu\text{m}$;
- (40) “komposti tal-organotin” tfisser kwalunkwe kompost organometalliku b’mill-inqas rabta kovalenti waħda Sn-C;
- (41) “żebgħa” tfisser materjal tal-kisi pigmentat, fornut f’forma likwida, ta’ paste jew ta’ trab, li, meta jiġi applikat fuq substrat, johloq rita opaka li jkollha proprjetajiet protettivi, dekorattivi jew tekniċi speċifiċi, li, wara l-applikazzjoni, tinxef u tiffurma kisi solidu, aderenti u protettiv;
- (42) “PFAS” tfisser kwalunkwe sustanza li fiha mill-inqas atomu tal-karbonju wiehed ta’ metil (CF_3 -) jew ta’ metilen ($-\text{CF}_2$ -) kompletament fluworurat (mingħajr l-ebda H/Cl/Br/I meħmuż miegħu). Sustanza li fiha biss l-elementi strutturali li ġejjin hija eskluża mill-ambitu tar-restrizzjoni proposta: $\text{CF}_3\text{-X}$ jew $\text{X-CF}_2\text{-X'}$, fejn $\text{X} = -\text{OR}$ jew $-\text{NRR'}$ u $\text{X'} = \text{metil } (-\text{CH}_3)$, metilen ($-\text{CH}_2$ -), grupp aromatiku, grupp karboniliku ($-\text{C(O)-}$), $-\text{OR''}$, $-\text{SR''}$ jew $-\text{NR''R''}$, u fejn R/R'/R''/R''' huwa idroġenu ($-\text{H}$), metil ($-\text{CH}_3$), metilen ($-\text{CH}_2$ -), grupp aromatiku jew grupp karboniliku ($-\text{C(O)-}$);
- (43) “ftalati” tfisser esterji tal-aċidu ftaliku / aċidu ortoftaliku / aċidu 1,2-benżen dikarbossiliku;
- (44) “ġibs” tfisser materjali mħallta minn qabel maħsuba għat-tikħil tal-ħitan u tas-soqfa ta’ ġewwa jew ta’ barra, inklużi l-ġibs tal-gypsum, il-ġibs pastuż ħieles minn solventi, it-tajn tal-ġebel u żebgħat tal-ħitan strutturali maħsuba għall-użu fuq ġewwa bħala ġibs ta’ ġewwa bi $\geq 400\ \mu\text{m}$ u/jew kopertura minima ta’ $< 2\ \text{m}^2/\text{l}$;
- (45) “kisi f’forma ta’ trab” tfisser kisi dekorattiv jew protettiv iffurmat bl-applikazzjoni ta’ trab tal-kisi fuq substrat u l-fużjoni biex tinħoloq rita kontinwa;
- (46) “primituri” kif definit fis-subkategorija 1.1(g) tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE;
- (47) “żebgħat għas-sinjali tat-triq” tfisser, żebgħat li jiffurmaw parti mill-mezzi għas-sinjalar orizzontali u li jirrikjedu komponent funzjonali biex jipprovdu sikurezza fit-toroq;
- (48) “subkategorija ta’ prodotti” tfisser għan definit ta’ użu li għalih ġie fformulat prodott tal-kisi u li jallinja mas-subkategoriji definiti fit-taqsimi 1.1 taħt il-kamp ta’ applikazzjoni tal-Anness I tad-Direttiva 2004/42/KE. Għaċ-ċarezza, iż-żebgħat fi sprej aerosol għandhom dejjem jitqiesu bħala subkategorija separata miż-żebgħat konvenzjonali anke jekk ikollhom l-istess għan finali tal-użu;

- (49) “sustanza” kif definita fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;
- (50) “trasparenti” u “semitrasparenti” ifissru rita bi proporzjon ta’ kuntrast $< 98\%$ meta r-rita mxarrba tkun ta’ h_{xuna} ta’ $120\ \mu\text{m}$;
- (51) “sistema għall-ghoti ta’ lewn hafif” tfisser metodu ta’ thejjija ta’ żebgħat ikkulluriti permezz tat-taħlit ta’ “bażi ta’ lewn hafif” ma’ lewn hafif ikkullurit;
- (52) “nanoforma ta’ TiO_2 ” tfisser forma ta’ TiO_2 li tissodisfa r-rekwiżiti tan-nanoforma f’konformità mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, irrISPettivament minn jekk hijiex tabilhaqq meħtieġa li tigi rreġistrata skont dak ir-Regolament;
- (53) “tirqim u tlibbis” huma elementi tal-bini bi rwoli funzjonali u estetici. Tirqim tirreferi għall-materjali tal-finitura madwar ix-xfar jew il-fethiet, bħall-bibien u t-twieqi, li jintużaw biex jgħattu l-ġonot, jipproteġu s-superfici u jtejb u d-disinn. It-tlibbis huwa l-applikazzjoni ta’ materjal wieħed fuq iehor f’bini sabiex jipproteġi l-materjal sottostanti, itejjeb l-iżolazzjoni tal-involukru tal-bini u/jew jikkontribwixxi għall-attraenza viżiva;
- (54) “valuri tristimulus” tfisser l-ammont ta’ stimuli tal-kulur ta’ referenza, f’sistema trikromatika partikolari, meħtieġ biex jaqbel mal-kulur tal-istimolu ikkunsidrat. Fis-sistemi kolorimetriċi standard tas-CIE (pereżempju s-CIE 1931 u s-CIE 1964), il-valuri tristimulus huma rrappreżentati, pereżempju, mis-simboli R, G, B; X, Y, Z; R10, G10, B10, jew X10, Y10, Z10;
- (55) “żebgħa ta’ taħt” hija saff preparatorju applikat qabel il-passata finali ta’ żebgħa jew ta’ verniċ, maħsub biex itejjeb l-adeżjoni, jillivella s-superfici, jissigilla l-porożitajiet, isaħħah il-perċezzjoni tal-kulur għall-isfumaturi aktar skuri u/jew jipprovdi protezzjoni addizzjonali għas-substrat;
- (56) “sistema taż-żebgħa li tista’ titwebbes permezz tal-UV” tfisser it-twebbis tal-materjali tal-kisi permezz tal-esponiment għal radjazzjoni ultravjola artifiċjali;
- (57) “verniċ” tfisser materjal tal-kisi trasparenti li, meta jiġi applikat fuq substrat, jiffirma rita solida u trasparenti li jkollha proprjetajiet protettivi, dekorattivi jew proprjetajiet tekniċi speċifiċi, u li, wara l-applikazzjoni, tinxef u tiffirma kisi solidu, aderenti u protettiv;
- (58) “kisjiet ta’ impermeabbilizzazzjoni” tfisser prodotti u sistemi tal-kisi (inkluż kwalunkwe primitura u żebgħa ta’ taħt) applikati f’forma likwida biex jissigillaw s-superfici tas-saqaf (inklużi s-soqfa ħodor), is-superfici tal-art ta’ ġewwa jew ta’ barra f’bini u l-elementi tal-bini f’kuntatt mal-ħamrija;
- (59) “xemgħat” tfisser grupp ta’ komposti organiċi li huma tipikament solidi f’temperatura ambjentali u li jsiru malleabbli jew likwidi meta jiġu msahħna;
- (60) “żjut tal-injam” tfisser żjut użati għall-kura u għall-protezzjoni tal-injam (pereżempju l-effett perla) mingħajr ebda azzjoni ta’ tindif;
- (61) “preservattivi tal-injam” huma prodotti bijoċidali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għall-użu fit-tip ta’ prodott 8 kif deskritt fl-Anness V ta’ dak ir-Regolament, dawn jintużaw għall-preservazzjoni tal-injam, mill-istadju tal-fabbrika tas-serrar u matulu, jew tal-prodotti tal-injam permezz tal-kontroll ta’ organiżmi li jeqirdu jew jisfiguraw l-injam, inklużi l-insetti;
- (62) “likwidu li jlewwen l-injam” tfisser kompożizzjoni penetranti li fiha kulurant li jibdel il-kulur ta’ superfiċe tal-injam, normalment trasparenti u ma jhalli l-ebda rita tas-superfiċe, li s-solvent għalih jista’ jkun żejt, alkohol żnaturat jew ilma.

Artikolu 5

1. Sabiex prodott jingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 għall-grupp ta' prodotti "żebgħat, verniċi u prodotti relatati dekorattivi", dan għandu jaqa' taħt id-definizzjoni ta' dak il-grupp ta' prodotti fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni, u għandu jkun konformi mal-kriterji rispettivi kif ukoll mar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika stabbiliti fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni.
2. Sabiex prodott jingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 għall-grupp ta' prodotti "kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati", dan għandu jaqa' taħt id-definizzjoni ta' dak il-grupp ta' prodotti fl-Artikolu 2 ta' din id-Deciżjoni, u għandu jkun konformi mal-kriterji rispettivi kif ukoll mar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom stabbiliti fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni.
3. Sabiex prodott jingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 għall-grupp ta' prodotti "żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma", dan għandu jaqa' taħt id-definizzjoni ta' dak il-grupp ta' prodotti fl-Artikolu 3 ta' din id-Deciżjoni, u jkun konformi mal-kriterji rispettivi kif ukoll mar-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom stabbiliti fl-Anness III ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 6

Il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-gruppi ta' prodotti "żebgħat, verniċi u prodotti relatati dekorattivi", "kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati", u "żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma" u r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' verifika relatati magħhom għandhom ikunu validi sal-31 ta' Diċembru 2032.

Artikolu 7

1. Għal finijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi assenjat lill-grupp ta' prodotti "żebgħat, verniċi u prodotti relatati dekorattivi" għandu jkun "044".
2. Għal finijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi assenjat lill-grupp ta' prodotti "kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati" għandu jkun "056".
3. Għal finijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi assenjat lill-grupp ta' prodotti tal-"żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma" għandu jkun "057".

Artikolu 8

Id-Deciżjoni 2014/312/UE tithassar.

Artikolu 9

1. L-applikazzjonijiet sottomessi qabel id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni għall-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti "żebgħat u verniċi ta' ġewwa u ta' barra", kif definit fid-Deciżjoni 2014/312/UE, għandhom jiġu evalwati f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dik id-Deciżjoni.
2. L-applikazzjonijiet għall-Ekotikketta tal-UE għal prodotti li jaqgħu fi hdan il-grupp ta' prodotti "żebgħat u verniċi ta' ġewwa u ta' barra" kif definit fid-Deciżjoni 2014/312/UE sottomessi fi żmien xahrejn mid-data tal-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni jistgħu jkunu bbażati fuq il-kriterji stabbiliti f'din id-Deciżjoni, jew fuq il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjoni 2014/312/UE. Dawk l-applikazzjonijiet għandhom jiġu evalwati f'konformità mal-kriterji li fuqhom huma bbażati.

3. Il-liċenzji tal-Ekotikketta tal-UE mogħtija abbażi ta' applikazzjoni evalwata f'konformità mal-kriterji stabbiliti fid-Deċiżjoni 2014/312/UE jistgħu jintużaw għal 18-il xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 10

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Għandha tapplika minn [jum xahar] 2025.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kummissjoni
Jessika Roswall
Membru tal-Kummissjoni*